

CLORAN, l'honorable M. J.—*Suite.*

Traducteurs français du Sénat, salaire des—
Rapport du comité de l'économie interne—
Sur motion en amendement à ce, 942-950.

CHOQUETTE, P. A., l'honorable.

Canadian Northern, Quebec Railway Com-
pany", Acte concernant la compagnie dite :
"The—Motion pour 1re lecture, 223 ; 2e lec-
ture, 306 ; 3e lecture, 634.

Port de Montréal, commission du—Interpella-
tion, 41.

Station terminale à Québec—Sur motion, 70.

Statuts révisés, Acte concernant les, 1906, et
pouvant à leur traduction française—Sur
motion pour 3e lecture et amendements, 85-
87, 90.

St. Joseph Transportation Company", Acte
constituant la compagnie dite "The—Motion
pour 1re lecture, 117 ; 2e lecture, 156.

"Stratford and St. Joseph Radial Railway
Company", Acte constituant en corporation
la compagnie dite "The—Motion pour 1re
lecture, 117 ; 2e lecture, 156.

Traduction française—Interpellation, *re* criti-
que contre les traducteurs, 74, 76.

Terminus et de chemin de fer de Québec, com-
pagnie de—Interpellation, 157.

CASGRAIN, l'honorable J. P. B.

Ajournement hebdomadaires, 114.

Association mutuelle canadienne musicale et
dramatique, Acte constituant en corporation
l'—Motion pour 1re lect., 116 ; 2e lecture, 156
—Motion pour adoption des amendements du
comité des bills privés, et renvoi à ce comi-
té, 396-401.—Retrait du bill, 624.

Annuity Company of Canada", Acte concer-
nant la compagnie dite "The—Dépôt du rap-
port du comité des chemins de fer, 339.

Arpentages des terres publiques au Canada et
les arpenteurs fédéraux—Examen en cour,
457-459.

Abbitibi and Hudson Bay Railway Company"
Acte constituant en corporation la compa-
gnie dite "The—Dépôt du rapport du comité
des chemins de fer, 563, 564.

Acte général des chemins de fer, 1903, Acte
modifiant l'—Examen en comité—Rapport du
comité, 582.

Acte général des chemins de fer, 1903, Acte
modifiant de nouveau l'—Débat sur les amen-
dements du comité des chemins de fer, 924.

Bills d'intérêt public, renvoi aux juges des
cours supérieures des—Motion, 139-141.

Bonaventure and Gaspé Telephone Company,
Acte constituant en corporation la—Sur mo-
tion pour 1re lecture, 256-258.

Chemin de fer National Transcontinental—Sur
interpellation *re* contrats, sections-est, 508.
Changements dans le cabinet—Sur interpella-
tion, 644-647.

CASGRAIN, l'honorable J. P. B.—*Suite.*

Droits de douane, loi concernant les—Sur mo-
tion pour 3e lecture, 765.

Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, loi
concernant la compagnie du—Sur motion
pour 3e lecture, 663-667.

Immigration, Acte modifiant l'Acte de l'—En
comité, 798-803.

"Mutual Reserve," enquête concernant la
compagnie d'assurance—Sur interpellation,
139.

Navigabilité de la Baie d'Hudson—Sur motion,
222 ; 271-281.

Ottawa Terminal Railway Company," loi cons-
tituant en corporation la compagnie dite
"The—Motion pour adoption des amende-
ments du comité des chemins de fer, 617.

Procès-verbal, erreur dans le—Remarques, 254.

Pont de la rue Yonge, de la cité de Toronto,
loi concernant le—Dépôt du rapport du comi-
té des chemins de fer et retrait du bill,
546.

Roy, Téléphore et cour martiale—Sur motion,
129.

Royal Victoria Life Insurance Company, Acte
concernant la—Motion renvoi de la 3e lec-
ture, 389.

Statuts révisés, Acte concernant les, 1906, et
pouvant à la traduction française—Exa-
men en comité général, 57-61.

Statuts révisés, version française des—Sur in-
terpellation, 247.

St. Joseph Transportation Company," Acte
concernant la compagnie dite "The—Présen-
tation du rapport du comité des chemins de
fer recommandant le retrait du bill, 282.

Stratford and St. Joseph Radial Railway Com-
pany," Acte constituant en corporation la
compagnie dite "The—Présentation du rap-
port du comité des chemins de fer contre le
bill, 282.

Transport des malles entre le Canada et le
Royaume-Uni—Sur motion, 104, 105.

Terres du Nord-Ouest, valeur des—Sur motion
re comité d'enquête, 143.

Témiscouata Railway Company, Acte concer-
nant la compagnie dite "The—Dépôt du rap-
port du comité des chemins de fer, 359—
Adoption des amendements du comité des
chemins de fer, 365.

Traducteurs français du Sénat, salaire des—
Rapport du comité de l'économie interne—
Sur motion en amendement, 948, 949.

COX, l'honorable G. A.

Assurance, commission d'—Question de privi-
lège, 604-609.

Code criminel (relativement au maintien de la
paix dans le voisinage des travaux publics,
Acte modifiant les dispositions du—En co-
mité, rapport du, 1006.